Precisal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Necesitar

[*verbo transitivo*]

Ser necesario o imprescindible.

Ver: Sel menestel, Nesecital, Precisión

• Preciso una sartén más grande pa jadel las floretas porque esta es mu chiquenina y nô coge na d'aceite.

• Yo tengo de to y nô preciso de na, gracias a Dios.

• Pepa, si precisas algotra cosa namas que te pasas pol casa y me lo pides, qu'allí estamos pa lo que jaga farta.

• Mira vel, vete ancá Juliana que m'ha dicho que te precisa pa una cosa.

• Pa ese viaje nô se precisan arforjas.

Comentarios:

Este verbo, ya poco usado así en el estándar, se mantiene muy vivo en muchas partes de América.

También se emplea la expresión "**sel preciso"** con el mismo sentido de *necesitar*: "*Me es precisa una sartén más grande*", con el arcaísmo de la utilización del verbo **ser** como auxiliar. En la actualidad ese uso en castellano está restringido casi en exclusiva a la voz pasiva de los verbos.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Se usa en** América.

Etimología:

Del participio pasado latino **praecisus** (*bien cortado, conciso, exacto*), del verbo **praecidere** (*separar bien cortando, recortar lo que sobra*). En ese significado de *bien cortado, exacto o conciso* está implícita la idea de *quitar lo que sobra y quedarse solo con lo necesario*, por lo que **preciso** pasó a significar también *necesario*, y **precisar**, *necesitar*. Este sentido fue en castellano muy secundario, pero en peraleo es el único que tiene la palabra. El verbo **necesitar** era muy poco habitual en peraleo, siendo mucho más usual **precisar.** .

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com